The statute of the association called: Damma Women's Association

First article: An association was established in the Lebanese Republic called Damma Women's Association, It is a non-political and non-profit association.

Second article: Association location:
Al Marj- West Bekaa- main street- Zaarour building- first floor,
The association has the right to establish branches in the Lebanese governorates

Third article: **Association aims:**
1- Providing educational, pedagogical and social services
2- Providing aid and health services
3- Helping people in need who need chronic medications
4 - Helping orphans and those who are considered orphans, in addition to widows
5 - Empowering society with human rights, active citizenship, and community cohesion
6 - Working on children's rights, both protection and rehabilitation, and supporting the educational process to respond to affected children and adolescents.
7 - Immediate response to the basic needs of the poorest groups in local communities and support livelihoods
8 - Supporting the civil field, increasing its interpenetration, and pushing forward relevant advocacy processes
9 - Empowering women and youth and supporting their contributions to public affairs.
All of this is in accordance with applicable laws and regulations.

Fourth article: The association's resources consist of:
1 - Member subscriptions
2 - Governmental and non-governmental aids
3- Donations, gifts and unconditional aids
4 - Proceeds from parties, social, cultural and entertainment activities
The association's funds are spent to achieve its goals

Fifth article: The association's assemblies:
The association consists of two assemblies: the general assembly and the administrative assembly. The administrative assembly represents the association and manages it in accordance with its regulations and within applicable laws.

Sixth article:
The association's bylaws may include the formation of specific committees, branches, and assemblies, stating their names, tasks, and the method of selecting or appointing its members.

Seventh article: joining the association
Anyone who wants to join the association must be:
1 - He has completed twenty years of age
2- Enjoying his civil rights and not being convicted of a felony or heinous misdemeanor
3- He accepted the association's system and worked to achieve its goals
4- Enjoying good reputation and good morals.

Eighth article: How to join
A- Anyone who meets the membership requirements submits a written application declaring his desire to join the association and attaching it with a criminal record and a copy of identity.
B- The Administrative assembly studies in a legal session , the application and the documents attached to it, and takes the appropriate decision by a majority of its members.

Ninth article: General assembly:
The General Assembly consists of all members affiliated with the Association, and its powers and tasks are specified in detail in the bylaws.

Tenth article:
The administrative assembly consists of five members elected by the General Assembly by secret ballot for a period of two years. To complete a quorum for the election session, the presence of more than half of the members of the General Assembly who have paid their annual subscriptions is required, three months before the date set for the elections.

The election session is run by an assembly of at least three members of the General Assembly, and the elections are supervised by a representative representing the Ministry of Interior and Municipalities.

Eleventh article:
It is necessary to inform the Department of Political and Electoral Affairs - the Department of Political Affairs, Parties and Associations in the General Directorate of Political Affairs and Refugees, of a copy of the document announcing the election of the administrative assembly that specifies the time and place of the election, provided that it will be received at least a month before

the appointed date, and that the elections for the new administrative assembly are held before The term of the current administrative assembly expires by at least one month.
The security authority in its area shall also notify the designated center for electing members of the administrative assembly.

Twelfth article:
The administrative assembly is elected and the tasks are distributed directly to its members if the association's bylaws stipulate that. Otherwise, the elected administrative assembly meets under the chairmanship of the oldest member and chooses from among its members a president, vice president, secretary, treasurer, and accountant. A representative of the association towards the government is also assigned.
At most two jobs can be assigned to one member of the administrative assembly, with the exception of the right to report and implement the disbursement of funds. The tasks of the administrative assembly and the tasks of each of its members are determined in the association's bylaws.

Thirteenth article:
The founders assume the powers of the administrative assembly for a period of one year from the date of the association's license. The founding assembly must complete the procedures for establishing the association and convoke for the election of an administrative assembly within a period of one year from the date of publication of the announcement in the Official Gazette, under penalty of considering the license as an invalid ruling.

Fourteenth article:
The General assembly may amend this system based on the proposal of the Administrative Assembly, or the proposal of 20 percent of the members of the General assembly. For the validity of the amendment, the approval of two-thirds of the working members is required.

Fifteenth article:
The association has the right to call for elections for a new administrative assembly before the end of the term of the previous assembly, provided that a third of its members propose and at least two-thirds of them agree.

Sixteenth article:
In addition to the conditions stipulated in the law relating to associations, the association can be dissolved based on a request submitted by it and based on a decision from the General Assembly accompanied by the approval of at least 75% of its total members.

كمال شمعون
مترجم محلف
Sworn translator
Traducteur
Juré
Kamal K. Shamoun

Seventeenth article:
If the association is dissolved, its funds and assets become the property of civil society organizations that work in the same regard.

Signatures of the members

True copy date 12/05/2022

Signed and sealed : Oussama Hayek

كمال شمعون
مترجم محلف
Sworn translator
Traducteur juré
Kamel K. Shamoun

نشهد ان هذه الترجمة مطابقة للاصل الموفق به
CERTIFIED TRUE TRANSLATION
KAMAL K. SHAMOUN

كمال شمعون

النظـــام الأســاســي

للجمعية المسماة : جمعية ضمة النسائية

****

المادة الأولى:

تأسست في الجمهورية اللبنانية جمعية تدعى: **جمعية ضمة النسائية** وهي جمعية غير سياسية ولا تتوخى الربح.

المادة الثانية: مقر الجمعية:

المرج – البقاع الغربي – الشارع العام – بناء زعرور – الطابق الأول .

ويحق للجمعية إنشاء فروع لها في المحافظات اللبنانية.

المادة الثالثة: أهداف الجمعية:

1-تقديم الخدمات التعليمية والتربوية والاجتماعية .

2-تقديم المساعدات والخدمات الصحية .

3-مساعدة الأشخاص المحتاجين من هم بحاجة الى ادوية مزمنة .

4-مساعدة الايتام ومن هم بحكم الايتام بالإضافة الى الارامل .

5-تمكين المجتمع بحقوق الانسان والمواطنة الفاعلة والتماسك المجتمعي .

6-العمل على حقوق الأطفال بالشقين الحماية وإعادة التأهيل ودعم العملية التعليمية للاستجابة للأطفال واليافعين المتضررين .

7-الاستجابة الفورية للحاجات الأساسية للفئات الأشد فقراً في المجتمعات المحلية ودعم سبل العيش .

8-دعم الحيز المدني وزيادة التشبيك بينه والدفع بعمليات المناصرة ذات الصلة الى الامام .

9-تمكين النساء والشباب ودعم مساحات اسهامهم بالشأن العام .

كل ذلك وفقاً للقوانين والأنظمة المرعية الإجراء.

المادة الرابعة: تتكون موارد الجمعية من:

1- اشتراكات الأعضاء.
2- المساعدات الحكومية وغير الحكومية.
3- التبرعات والهبات والمساعدات غير المشروطة.
4- ريع الحفلات والنشاطات الإجتماعية والثقافية والترفيهية.

وتصرف أموال الجمعية في سبيل تحقيق أهدافها.

المادة الخامسة: هيئات الجمعية:

تتألف الجمعية من هيئتين: الهيئة العامة والهيئة الإدارية.

وتمثل الهيئة الإدارية الجمعية وتديرها وفقاً لأنظمتها وضمن القوانين المرعية.

المادة السادسة:

يمكن أن يتضمن النظام الداخلي للجمعية تأليف لجان وفروع وهيئات معينة وتُذكر فيها تسمياتها ومهامها وطريقة اختيار أعضائها أو تعينهم.

المادة السابعة: الإنتساب الى الجمعية.

يشترط في من يريد الإنتساب الى الجمعية أن يكون:

1- قد أتم العشرين من العمر.
2- متمتعاً بحقوقه المدنية وغير محكوم عليه بجناية أو جنحة شائنة.
3- قابلاً بنظام الجمعية عاملاً في سبيل تحقيق غاياتها.
4- متمتعاً بالسمعة الطيبة والأخلاق الحسنة.

المادة الثامنة: طريقة الإنتساب

أ- يتقدم من تتوفر فيه شروط العضوية بطلب خطي يصرح فيه عن رغبته بالإنضمام الى الجمعية ويرفقه بالسجل العدلي وصورة عن الهوية.

ب- تدرس الهيئة الإدارية في جلسة قانونية الطلب والمستندات المرفقة به وتتخذ بأكثرية أعضائها القرار المناسب.

المادة التاسعة: الهيئة العامة:

تتألف الهيئة العامة من جميع الأعضاء المنتسبين الى الجمعية، وتحدد صلاحياتها ومهامها تفصيلاً في النظام الداخلي.

المادة العاشرة:

تتألف الهيئة الإدارية من خمسة أعضاء تنتخبهم الهيئة العامة بالإقتراع السري لمدة سنتين، ويشترط لإكمال نصاب جلسة الإنتخاب حضور أكثر من نصف أعضاء الهيئة العامة المسددين لإشتراكاتهم السنوية وذلك قبل ثلاثة أشهر من الموعد المحدد للإنتخابات.

يدير جلسة الإنتخاب هيئة من ثلاثة أعضاء على الأقل من الهيئة العامة، ويشرف على الإنتخابات مندوب يمثل وزارة الداخلية والبلديات.

المادة الحادية عشر:

يقتضي ابلاغ مصلحة الشؤون السياسية والانتخابية – دائرة الشؤون السياسية والأحزاب والجمعيات في المديرية العامة للشؤون السياسية واللاجئين نسخة عن مستند اعلان انتخاب الهيئة الإدارية الذي يحدد زمان ومكان الانتخاب على أن يصلها قبل شهر على الأقل من الموعد المعيّن، وأن يتم اجراء انتخابات الهيئة الإدارية الجديدة قبل انتهاء مدة ولاية الهيئة الإدارية الحالية بشهر على الأقل.

وتبلغ أيضاً السلطة الأمنية الموجودة في منطقتها المركز المحدد لإنتخاب أعضاء الهيئة الإدارية.

المادة الثانية عشر:

يتم انتخاب الهيئة الإدارية مع توزيع المهام على أعضائها مباشرة إذا نص نظام الجمعية الداخلي على ذلك، وإلا تجتمع الهيئة الإدارية المنتخبة برئاسة أكبر الأعضاء سناً وتختار من بين أعضائها رئيساً، ونائباً للرئيس وأميناً للسر وأميناً للصندوق ومحاسباً كما يتم تكليف ممثل للجمعية تجاه الحكومة.

يمكن اسناد وظيفتين على الأكثر لعضو واحد في الهيئة الإدارية بإستثناء حق التقرير وتنفيذ صرف الأموال ويتم تحديد مهام الهيئة الإدارية ومهام كل من أعضائها في النظام الداخلي للجمعية.

المادة الثالثة عشر:

يقوم المؤسسون بصلاحيات الهيئة الإدارية لمدة سنة من تاريخ الترخيص للجمعية. على الهيئة التأسيسية استكمال اجراءات تأسيس الجمعية والدعوة إلى انتخاب هيئة إدارية خلال مهلة سنة من تاريخ نشر العلم والخبر في الجريدة الرسمية تحت طائلة اعتبار الترخيص بحكم الملغى .

المادة الرابعة عشر:

يجوز للهيئة العامة تعديل هذا النظام بناء على اقتراح الهيئة الإدارية أو اقتراح 20% من عشرون بالمائة من أعضاء الهيئة العامة، وبشترط لصحة التعديل موافقة ثلثي الأعضاء العاملين.

المادة الخامسة عشر:

يحق للجمعية أن تدعو إلى إجراء انتخابات هيئة إدارية جديدة قبل انتهاء مدة الهيئة السابقة شرط اقتراح ثلث أعضائها وموافقة الثلثين منهم على الأقل.

المادة السادسة عشر:

بالإضافة الى الشروط المنصوص عنها في القانون المتعلق بالجمعيات، يمكن حل الجمعية بناءً على طلب مقدم منها وبالإستناد الى قرار من الهيئة العامة مقترن بموافقة 75% خمسة وسبعون بالمائة على الأقل من مجموع أعضائها.

المادة السابعة عشر:

إذا حلت الجمعية تصبح أموالها وممتلكاتها ملكاً لمنظمات المجتمع المدني التي تعمل بنفس الشأن .

١٢ أيار ٢٠١٢

صورة طبق الأصل
أسامة حايك

تواقيع الأعضاء

